



LES FILIÈRES PRO EN FRANCE
(SZKOŁY BRANŻOWE WE FRANCJI)

AGNIESZKA RUTKOWSKA-SAGATA,
KATARZYNA WIERZBICKA-ZIEMBICKA

SCENARIUSZ LEKCJI

Program nauczania języka francuskiego na III etapie edukacyjnym w szkole branżowej II stopnia

opracowany w ramach projektu

„Tworzenie programów nauczania oraz scenariuszy lekcji i zajęć wchodzących w skład zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces kształcenia ogólnego w zakresie kompetencji kluczowych uczniów niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2019

Redakcja merytoryczna – Witkowska Elżbieta

Recenzja merytoryczna – Hanna Łaskowska

Agnieszka Dołęga

Katarzyna Szczepkowska-Szczeńiak

Agnieszka Ratajczak-Mucharska

Redakcja językowa i korekta – Altix

Projekt graficzny i projekt okładki – Altix

Skład i redakcja techniczna – Altix

Warszawa 2019

Ośrodek Rozwoju Edukacji

Aleje Ujazdowskie 28

00-478 Warszawa

www.ore.edu.pl

Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl>

Temat zajęć:

Les filières PRO en France (Szkoły branżowe we Francji)

Klasa / czas trwania zajęć

klasa III, 2x45 min

Cele

Komunikacyjne: Uczeń rozumie wypowiedź dotyczącą szkół branżowych oraz potrafi skonstruować podobną wypowiedź.

Leksykalne: Uczeń rozumie słownictwo związane z systemem edukacji, różnymi typami szkół, nauką, przyszłym zawodem etc. i prawidłowo się nim posługuje.

Gramatyczne: Uczeń rozpoznaje przysłówki; wie, gdzie jest ich miejsce w zdaniu, i potrafi prawidłowo ich używać.

Fonetyczne/ortograficzne: Uczeń rozpoznaje skracanie niektórych samogłosek w ciągach wyrazowych charakterystyczne dla języka mówionego i potrafi odtworzyć ten rodzaj mowy w krótkich ciągach wyrazowych.

Interdyscyplinarne/Kulturowe: Uczeń zna podobieństwa i różnice między francuskim i polskim systemem szkolnictwa; rozpoznaje wyrażenia, takie jak *CAP, BAC, BAC PRO* etc.

Wychowawcze: Uczeń przejawia refleksję na temat tego, co chciałby robić po ukończeniu szkoły; potrafi przełożyć swoje obecne wybory na przyszłe życie zawodowe.

Metody/Techniki/Formy pracy

ćwiczenia intonacyjne, zadanie „prawda/fałsz”, praca w parach.

Środki dydaktyczne

tablica, fragment vloga wyjaśniającego system szkół branżowych we Francji, np. <https://www.youtube.com/watch?v=d5o285WIE64> [dostęp w dn. 13.07.2019], kartki z zadaniami na rozumienie tekstu czytanego, transkrypcja niektórych fragmentów dokumentu.

Opis przebiegu zajęć

Czynności wstępne i rozpoczęcie lekcji:

Nauczyciel sprawdza listę obecności i wita się z uczniami, przechodząc na język francuski.

Wprowadzenie do tematu: Nauczyciel przypomina uczniom słownictwo już im znane, dotyczące szkół, zadając im pytania związane z tematem (porozumiewanie

się w j. obcych). Przy okazji wprowadza słownictwo niezbędne do globalnego zrozumienia materiału. Zapisuje je na tablicy.

Pierwsze oglądanie nagrania: Nauczyciel prosi uczniów o obejrzenie fragmentu vloga, określenie tematu nagrania oraz jego celu. Sprawdza odpowiedzi.

Drugie oglądanie nagrania: Nauczyciel rozdaje uczniom kartki z zadaniem „prawda/fałsz”, prosząc o ponowne obejrzenie wybranego fragmentu i zaznaczenie, czy podane zdania są prawdziwe, czy fałszywe. Sprawdza odpowiedzi, prosząc o ich uzasadnienie.

Konceptualizacja: Nauczyciel rozdaje uczniom kartki z jedno- lub kilkuzdaniowymi fragmentami transkrypcji z obejrzanego nagrania (wybrane zdania zawierają przymiotniki). Prosi uczniów o nazwanie części mowy w zdaniu oraz podkreślenie przysłówków. Pyta uczniów, po czym je rozpoznali i gdzie są umiejscowione. Formułuje regułę. Następnie podaje kilka przymiotników, prosząc uczniów, by utworzyli z nich przysłówki i ułożyli z nimi zdania. Wyjaśnia resztę słownictwa z obejrzanego dokumentu. Następnie odtwarza tylko zapisane fragmenty i zwraca uczniom uwagę na sposób mówienia vlogera, naśladując go. Prosi uczniów o wykonanie tego samego ćwiczenia. Na końcu formułuje regułę.

Utrwalenie słownictwa i struktur gramatycznych: Nauczyciel prosi uczniów, by w parach przygotowali prezentację na temat polskiego systemu szkół branżowych (porozumiewanie się w językach obcych, rozwój kompetencji społecznych i obywatelskich).

Podsumowanie

Nauczyciel sprawdza przyswojenie słownictwa, prosząc uczniów, by podali synonimy lub antonimy wybranych wyrazów lub zwrotów.

Zakończenie lekcji

Nauczyciel zadaje pracę domową: uczniowie mają wyobrazić sobie, że muszą wyjaśnić francuskiemu koledze funkcjonowanie szkół branżowych w Polsce. Na podstawie obejrzanego nagrania, mają przygotować w parach własny vlog wyjaśniający, na czym polega szkoła branżowa, ile ma etapów, jakie branże polscy uczniowie mają do wyboru etc. (porozumiewanie się w j. obcych, rozwój kompetencji społecznych i obywatelskich, rozwój kompetencji informatycznych).

Komentarz metodyczny

Ewaluacja lekcji przebiegać powinna na podstawie oceny przygotowywanego vloga. Kryteria tej oceny to: poprawność językowa i ilość wykorzystanych wiadomości z lekcji. Ponieważ przygotowanie vloga wymaga od uczniów sporego nakładu

pracy, ocena powinna być m.in. opisowa i zawierać informacje o mocnych stronach pracy, popełnionych błędach oraz postępach uczniów. Żeby urozmaicić ocenę, nauczyciel może także zorganizować konkurs na najlepszy vlog. W przypadku uczniów o SPE, kryteria oceny vloga powinny zostać dostosowane do zaleceń poradni psychologiczno-pedagogicznej oraz szkolnego psychologa/pedagoga. Rozważyć należy rezygnację z oceny niektórych kompetencji w uzasadnionych przypadkach (np. fonetycznych w przypadku uczniów niedosłyszających) lub zmianę formy pracy domowej. Podobna indywidualizacja powinna dotyczyć materiałów i formy pracy na zajęciach. Uczniowie zdolniejsi powinni przygotować dodatkowe zadanie, np. glosariusz wyrażeń do opisu szkół branżowych. Ławki ustawione są w rzędach lub półkole, uczniowie o SPE siedzą blisko nauczyciela.